

НАЛОД НА ПОЛЗИВАНЕ ОЧРАНАННО ОДЕЛУ

SK

НАЛОД НА ПОЛЗИВАНЕ ОЧРАНАННО ОДЕЛУ

CZ

ИНСТРУКЦИЈА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА ЗАШТИТНО ОБЛЕКЛО

BG

КАТТЕРИЕТИСЕС КАСУТЮСЖЕНА

EE

АЛЗСАРГАРГЕРВА ЛЕТОСАНАС ИНСТРУКЦИЈА

LV

ВЕРДОНУНАТ НАЗНАЛМТИ УПНУТАТО

HU

ИНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИЩНОГО ОДЯГУ

UA

АПСАУГІНІЎ ДРАБУЖІЎ НАУДОІМО ИНСТРУКЦИЈА

LT

ИНСТРУКЦИЈА ДЕ УТИЛІЗАРЕ А НАМЕЛОР РЕ ПРОТЕКТЕ

RO

ИНСТРУКЦИЈА ПО ЕКСПЛУАТАЦИЈА ЗАШТИТНО ОДЕЖДА

RU

ИНСТРУКЦИЈА УПЫТКОВАНИЯ ОДЕЖДЫ ОЧРАНОНЕ

PL

GERVAUSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

DE

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

GB

LANTI PRO®

GB USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

Warning high visibility jacket, product code: L40909XX, L40910XX
(XX=size, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

Warning high visibility jacket, hereinafter the "clothes" or "protective clothing" is manufactured in accordance with the EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtrpro.pl. The process of standard compliance assessment has been performed by notified body No.1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

These clothes are a piece of category II personal protective equipment for use when the presence of the wearer must be visually signalled to provide visibility both at day and at night when illuminated by vehicle lamps, artificial lighting or limited natural light.

■ Manufacturer information:



C – chest measurement (cm).

X – clothing product category

H – height (cm).

C – chest measurement (cm).

ANTI PILLING

Anti pilling fabric

HIGH-VISIBILITY

High visibility material

30° Wash at temperatures up to 30°C

Do not bleach

Professional dry cleaning in tetrachloroethylene

Do not iron

Do not dry in the tumble dryer

NOTE! When washing at home, do not wash with other clothing.

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer's liabilities.

6. STORAGE AND TRANSPORTATION

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemical, scratching and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of heat.

2. MATERIAL

The clothes are made of T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester, 270 g/m² ± 10g/m².

Materials used for production should not cause skin irritation or allergic

reactions. In individual, very rare cases, however, such reactions may occur in persons particularly allergic to plastics. In such circumstances immediately stop use of the clothes and seek for medical assistance. The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

3. LIMITATION OF PROTECTION

These clothes help make you visible. Wear them buttoned up at all times to be protected. Protection level applies only to the material used for making the clothing and applies only to new clothes which have not been washed or repaired. The above protection level corresponds to the test carried out in accordance with the above-mentioned standards, for new clothes and does not reflect any changes due to wear and tear.

■ The factors that reduce the protection efficiency:

a) heavy soiling of material; b) effect of fire or hot surfaces; c) effect of cold temperatures; d) solvent and thinners; e) chemicals, acids, alkali; f) caustic agents; g) material aging; h) misuse.

4. APPLICABILITY

Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the clothes for cleanliness, degree of wear, applicability to intended jobs and completeness. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) replace the clothes with new ones. Pay attention that the protective functions of the clothes must be maintained during all working operations.

This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) the clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

5. MAINTENANCE

30° Wash at temperatures up to 30°C

Do not bleach

Professional dry cleaning in tetrachloroethylene

Do not iron

Do not dry in the tumble dryer

NOTE! When washing at home, do not wash with other clothing.

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer's liabilities.

6. STORAGE AND TRANSPORTATION

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemical, scratching and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of heat.

During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

Die Warnschutzjacke mit erhöhter Sichtbarkeit, Produktcode: L40909XX, L40910XX
(XX=Größe, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

VOR VERWENDUNG BITTE DIESSE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

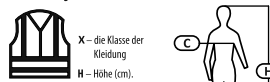
WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Warnschutzjacke mit erhöhter Sichtbarkeit – weiterhin "Kleidung" oder "Schutzkleidung" genannt, wurde gemäß den Normen EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtrpro.pl

Am Bewertungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nach der normierten Einheit Nr. 1437 teil: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Dies Kleidungs ist ein Mittel der persönlichen Schutzausrüstung der 2. Klasse, welches zur Anwendung in Situationen bestimmt ist, in denen die Anwesenheit ihres Trägers visuell signalisiert werden muss, um seine Sichtbarkeit sowohl tagsüber als auch in der Nacht, bei Fahrzeugbeleuchtung und künstlicher oder begrenzter natürlicher Beleuchtung zu gewährleisten.

■ Herstellerangaben:



X – die Klasse der Kleidung

H – Höhe (cm).

C – Brustumfang (cm).

ANTI PILLING

Nicht fusselfiger Stoff

HIGH-VISIBILITY

Material mit erhöhter Sichtbarkeit

30° Waschen bei 30°C

Nicht bleichen

Professionelle Reinigung in Tetrachloroethylene

Nicht bügeln

Im Trümmelrockner nicht trocknen

ACHTUNG! Unter häuslichen Bedingungen sollten Sie die Schutzkleidung nicht zusammen mit anderen Kleidungsstücken waschen.

Die Schutzkleidung sollte dem Arbeitsplatz entsprechend angepasst sein. Die Schutzkleidung sollte ununterbrochen, während der gesamten Zeit der Arbeitsausführung, bei der die Anwesenheit ihres Nutzers signalisiert werden muss, getragen werden. Während der Benutzung darf die Warnschutzkleidung auf keine Weise verdeckt werden.

Starke Verschmutzung vermeiden.

2. STOFF

Die Kleidung wurde aus T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester, 270 g/m² ± 10g/m² hergestellt.

Die zur Herstellung angewandten Stoffe sollten weder Hautreizungen noch

allergische Reaktionen hervorrufen. Solche Reaktionen können sehr selten und in Einzelfällen bei Personen die besonders gegen Kunststoffe allergisch sind, vorkommen. In solchen Fall die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen.

Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebsregend, toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZLEISTENBEGRENZUNGEN

Die Kleidung hilft Ihnen sichtbar zu bleiben – tragen Sie die ganze Zeit ununterbrochen und zugeknöpft. Der angegebene Schutzgrad gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen hergestellt wurden. Er gilt nur für neue, nicht gewaschene und nicht reparierte Kleidungen. Der genannte Schutzgrad basiert auf dem Test, der gemäß den oben genannten Normen auf neuen Kleidungen durchgeführt wurde. Er berücksichtigt nicht die Änderungen, die infolge deren Abnutzung auftreten.

■ Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern:

a) starke Materialverschmutzung; b) Feuer oder heiße Oberflächen; c) Niedrige Temperaturen; d) Lötlösungen; e) Chemische Mittel, Säuren, Basen; f) Aztmittel; g) Materialalterung; h) Unbestimmungsgröße Nutzung.

4. NUTZUNGSDAUER

Nur bestimmungsgemäß benutzen. Vor jeder Nutzung Sauberkeit, Abnutzungsgrad, Eignung für geplante Arbeitstätigkeiten sowie Komplexität der Kleidung prüfen. Bei der Feststellung der mechanischen Schäden, Durchscheuerstellen, Rissen und Löchern gegen eine neue Kleidung tauschen. Bei der Arbeit auf die Aufrechterhaltung der Schutzfunktionen der Kleidung achten.

Diese Kleidung ist nicht reparierbar. Bei jeglicher Beschädigung NICHT REPARIEREN – nicht mehr tragen und entsprechend entsorgen.

ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Durchscheuerstellen, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verschlüssen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. dem geltenden Vorschriften entsorgen.

5. PFLEGE

30° Waschen bei 30°C

Nicht bleichen

Professionelle Reinigung in Tetrachloroethylene

Nicht bügeln

Im Trümmelrockner nicht trocknen

ACHTUNG! Unter häuslichen Bedingungen sollten Sie die Schutzkleidung nicht zusammen mit anderen Kleidungsstücken waschen.

Die Schutzkleidung sollte dem Arbeitsplatz entsprechend angepasst sein. Die langfristige Einwirkung der Feuchtigkeit und der hohen oder niedrigen Temperatur beeinflusst die Änderung der Produkteigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

6. AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

In der Originalverpackung und an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Orten fern von chemischen sowie Kratz- und Scheuemiteln lagern. Vor UV-Strahlen und direkten Wärmequellen schützen.

Beim Transport die Schutzkleidungen vor Witterungseinflüssen und mechanischen Schäden schützen.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTEȚIE

Traducere din instructiunile originale

Geacă de avertizare cu vizibilitate sporită, cod produs: L40909XX, L40910XX
(XX=marime, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZĂȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

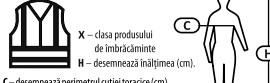
ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Geacă de avertizare grosă cu vizibilitate sporită – în continuare „piesa de îmbrăcăminte” sau „îmbrăcămintea de protecție”, este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtrpro.pl

Procesul de evaluare a conformității a participat organismul notificat nr. Nr 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Aceste piese de îmbrăcăminte sunt un mijloc de protecție personală din categoria II, destinat pentru utilizare în situațiile, în care prezența utilizatorului acestuia trebuie semnalizată vizual pentru a asigura vizibilitatea acestuia atât în timpul zilei, cât și pe durata nopții, la iluminarea cu farurile vehiculelor, în condiții de iluminat artificial sau de vizibilitate naturală limitată.

■ Informații de la producător:



X – clasa produsului de îmbrăcăminte

H – deoseamnă înălțimea (cm).

C – deoseamnă perimetrul cutiei toracice (cm).

ANTI PILLING

Material care nu se scârțoasă

HIGH-VISIBILITY

Material cu vizibilitate sporită

30° Spălați la temp. 30°C

Nu folosiți clorul

Curățare chimică profesională în tetracloroetilenă

Nu călcați

Nu uscați în uscător

ATENȚIE! În caz de spălare la domiciliu a nu se spăla împreună cu alte piese de îmbrăcăminte.

Pentru curățare nu trebuie să folosiți nici un material abraziv, aspru sau coroziv. Acțiunea îndelungată a umidității, temperaturii ridicate sau scăzute, influențată schimbarea caracteristicilor produsului, pentru care producătorul nu este responsabil.

6. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Păstrați în ambalaj original, într-un loc răcoare, uscat, bine ventilat, departe de orice substanțe chimice, aspre și abrazive. Protejați de razele UV și de sursa directă a căldurii.

În timpul transportului hainele de protecție trebuie protejate împotriva factorilor atmosferici și deteriorărilor mecanice.

2. MATERIAL

Îmbrăcămintea este fabricată din țesătură T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester, 270g/m² ± 10g/m².

Materialul utilizat la producție nu trebuie să provoque irritație la pielea sau reacții alergice. Totuși pot apărea unele cazuri extreme de rare și limitate de astfel

de reacții la persoanele extrem de sensibile la materialele sintetice. Atunci trebuie să încetați să utilizați această piesă de îmbrăcăminte și să luați legătura cu un medic. În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagenice.

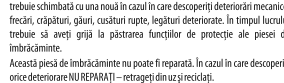
3. LIMITARE DE PROTEȚIE

Piesa de îmbrăcăminte ajută la vizibilitate - trebuie purtată printul în permanență și asigură protecția. Nivelul de protecție se referă doar la materialul, din care s-au cusut piesele de îmbrăcăminte și este valabil doar pentru piesele noi de îmbrăcăminte, care nu au fost încă spălate și nu au fost reparate. Nivelul menționat de protecție este bazat pe testul efectuat în conformitate cu standardul EN ISO 20471:2013 și regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtrpro.pl

Procesul de evaluare a conformității a participat organismul notificat nr. Nr 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Aceste piese de îmbrăcăminte sunt un mijloc de protecție personală din categoria II, destinat pentru utilizare în situațiile, în care prezența utilizatorului acestuia trebuie semnalizată vizual pentru a asigura vizibilitatea acestuia atât în timpul zilei, cât și pe durata nopții, la iluminarea cu farurile vehiculelor, în condiții de iluminat artificial sau de vizibilitate naturală limitată.

■ Informații de la producător:



X – drăbușiu clasă

H – îgăș (cm).

C – krūtines apimatis (cm).

ANTI PILLING

Nepiklojujami medžiaga

HIGH-VISIBILITY

Gerai matoma medžiaga

30° Spalinti la temp. 30°C

Nu folosiți clorul

Curățare chimică profesională în tetracloroetilenă

Nu călcați

Nu uscați în uscător

ATENȚIE! În caz de spălare la domiciliu a nu se spăla împreună cu alte piese de îmbrăcăminte.

Pentru curățare nu trebuie să folosiți nici un material abraziv, aspru sau coroziv. Acțiunea îndelungată a umidității, temperaturii ridicate sau scăzute, influențată schimbarea caracteristicilor produsului, pentru care producătorul nu este responsabil.

6. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Păstrați în ambalaj original, într-un loc răcoare, uscat, bine ventilat, departe de orice substanțe chimice, aspre și abrazive. Protejați de razele UV și de sursa directă a căldurii.

În timpul transportului hainele de protecție trebuie protejate împotriva factorilor atmosferici și deteriorărilor mecanice.

2. MATERIAL

Îmbrăcămintea este fabricată din țesătură T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester, 270g/m² ± 10g/m².

Materialul utilizat la producție nu trebuie să provoque irritație la pielea sau reacții alergice. Totuși pot apărea unele cazuri extreme de rare și limitate de astfel

PL INSTRUKCIJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ

Instrukcja oryginalna

Kurtka ostrzegawcza o podwyższonej widzialności, kod produktu: L40909XX, L40910XX
(XX=rozmiar, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPROJEKOWAĆ NIEMIEJASZĄ INSTRUKCJĄ. Zachować instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

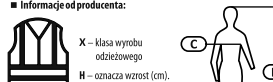
OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Kurtka ostrzegawcza – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” jest wyprodukowana zgodnie z normami EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtrpro.pl

W procesie oceny zgodności uczestniczyła jednostka notyfikowana Nr 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony osobistej, należącym do II kategorii, przeznaczonym do stosowania w sytuacjach, w których obecność jej użytkownika musi być wizualnie sygnalizowana dla zapewnienia jego widzialności zarówno w dzień jak i w nocy przy oświetleniu pojazdów, w warunkach oświetlenia sztucznego lub ograniczonego oświetlenia naturalnego.

■ Informacje producenta:



X – klasa wy

